

تاریخ: ۱۴۰۴/۰۷/۱۳

شماره: ۱۴/۸۴۱۰/ص

پیوست: دارد



تشخیص اصالت نامه

اتاق بازرگانی، صنایع، معادن و کشاورزی ایران

Iran Chamber of Commerce, Industries, Mines & Agriculture



باسمه تعالی

سرمایه گذاری برای تولید

## روسای محترم تشکل های وابسته به اتاق ایران حوزه صادرات، نفت، گاز، پتروشیمی و انرژی

با سلام و احترام؛

طبق اطلاع واصله از معاونت امور بین الملل اتاق ایران، به پیوست استانداردهای جدید مرتبط با سوختهای (بنزین، گازوئیل و گاز مایع) که توسط اداره ملی نورم و ستندرد ملی افغانستان تدوین و لازم الاجرا شده است، جهت استحضار ایفاد می گردد.

خواهشمند است دستور فرمائید نسبت به اطلاع رسانی موضوع فوق به اعضای آن تشکل اقدام لازم مبذول فرمایند.

سید جواد زمانی  
معاون امور استان ها و تشکل



# استندرد جدید بنزین- پترول افغانستان



## Specification for Gasoline A92, A95 and A98

| Test specification          | Unit                  | Test method           | Grade      |            |            | Test Results |
|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|------------|------------|------------|--------------|
|                             |                       |                       | A92        | A95        | A98        |              |
| Color                       | -                     | Visual                | Visual     | Visual     | Visual     |              |
| Copper Corrosion            | -                     | ASTMD-130             | Class 1    | Class 1    | Class 1    |              |
| Density@ 15°C               | Kg/m <sup>3</sup>     | ASTMD-1298            | 725-780    | 725-780    | 725-780    |              |
| Distillation                | °C                    | ASTMD-86              | -          | -          | -          |              |
| Initial Boiling Point (IBP) | °C                    | ASTMD-86              | Report     | Report     | Report     |              |
| 10%                         | °C                    | ASTMD-86              | Max-65     | Max 60     | Max 55     |              |
| 50%                         | °C                    | ASTMD-86              | Max-110    | Max 105    | Max 100    |              |
| 90%                         | °C                    | ASTMD-86              | Max-180    | Max 170    | Max 160    |              |
| Final Boiling Point (FBP)   | °C                    | ASTMD-86              | Max-215    | Max 215    | Max 215    |              |
| Residue                     | %                     | ASTMD-86              | Max-2      | Max 2      | Max 2      |              |
| Loss (evaporated volume)    | %                     | ASTMD-86              | Max-4      | Max-4      | Max-4      |              |
| 70 °C                       | %                     | ASTMD-86              | 15-47      | 15-50      | 15-50      |              |
| 100 °C                      | %                     | ASTMD-86              | 40-70      | 40-70      | Max-70     |              |
| 180 °C                      | %                     | ASTMD-86              | Min-85     | Min-85     | Min-85     |              |
| Final Boiling Point (FBP)   | °C                    | ASTMD-86              | 215        | 215        | 215        |              |
| Residue                     | %                     | ASTMD-86              | Max-2      | Max-2      | Max-2      |              |
| RON                         | -                     | ASTMD-2699/2700       | Min - 92   | Min - 95   | Min - 98   |              |
| MON                         | -                     | ASTMD-2699/2700       | Min - 83   | Min - 85   | Min - 88   |              |
| RVP                         | KPa                   | ASTMD-323/GOST 28781  | 55-90      | 60-95      | 80-100     |              |
| Sulfur Content              | %mass                 | ASTMD-4294/1266/2622  | Max - 0.05 | Max - 0.05 | Max - 0.05 |              |
| Lead content                | mg/dcm                | ASTMD-3831/GOST 51942 | Max- 0.010 | -          | -          |              |
| Gum content                 | mg/100cm <sup>3</sup> | ASTMD-381             | 5.0        | 5.0        | 5.0        |              |
| Benzene content             | %                     | ASTMD-4053/7576/4420  | 1.0        | 1.0        | 1.0        |              |
| Oxidation stability         | -                     | ASTMD-525/GOST 4039   | Min-360    | Min-360    | Min-360    |              |



# دیزل 62-02 افغانستان



## Specifications of Diesel Fuel (L0.2-62)

| NU | TEST PARAMATERS                                      | METHO D                | UNIT               | LIMITES                  | RES ULT |
|----|------------------------------------------------------|------------------------|--------------------|--------------------------|---------|
| 1  | Cetane Number, Min                                   | ASTM D613/D6890        |                    | 51                       |         |
| 2  | Cetane Index                                         | ASTM D976              | -                  | According to Calculation |         |
| 3  | Distillation                                         | ASTM D86               | °C                 | -                        | -       |
|    | 10% Recovere                                         | ASTM D86               | °C                 | 180-230                  |         |
|    | 50%Recovery                                          | ASTM D86               | °C                 | 230-280                  |         |
|    | 90%Recovery                                          | ASTM D86               | °C                 | 280-340                  |         |
|    | 96%Recovery, max                                     | ASTM D86               | °C                 | 360                      |         |
| 4  | Kinematics viscosity at 40 °C                        | ASTM D445              | mm <sup>2</sup> /s | 1.8-6.0                  |         |
| 5  | Water content, max                                   | ASTM D6304             | mg/kg              | 200                      |         |
| 6  | Flash point, min                                     | ASTM D3828/D93/D2 709  | °C                 | 62                       |         |
| 7  | Sulfur content, max                                  | ASTM D4294/D5453       | %                  | 0.2                      |         |
| 8  | Mercaptans Sulfur Content, max                       | ASTM D3227/ GOST17323  | %                  | 0.01                     |         |
| 9  | Hydrogen sulfide, max                                | ASTM D5623/GOST1 7323  | mg/kg              | 0.5                      |         |
| 10 | Copper strip corrosion rating at 50°C                | ASTM D130/GOST 32329   | -                  | Class 3                  |         |
| 11 | Content of Dissolved Water, Acids, and Alkalis       | ASTM D664/D6304/D 2709 | -                  | non                      |         |
| 12 | Gum Content, mg per 100 cm <sup>3</sup> of Fuel, Max | GOST 8489              | mg/cm <sup>3</sup> | 40                       |         |
| 13 | Acidity, mg KOH per 100 cm <sup>3</sup> of Fuel, Max | ASTM D974/GOST5985     | mg/cm <sup>3</sup> | 5                        |         |
| 14 | Iodine Number, gr of iodine per 100 gr of fuel, Max  | ASTM D5554/GOST 2070   | gr/ml              | 6                        |         |
| 15 | Ash Content, Max                                     | ASTM D482/GOST1461     | %                  | 0.01                     |         |
| 16 | Carbon Residue( 10% residue), max                    | ASTM D524/GOST32392    | %                  | 0.20                     |         |
| 17 | Mechanical Particulate Content                       | GOST 6370              | %                  | Not Present              |         |
| 18 | Cloud Point,max                                      | ASTM D2500/D5772/D7689 | °C                 | -7                       |         |
| 19 | Cold Filter Plugging Point (CFPP), °C, Max           | ASTM D6371/GOSTEN 116  | °C                 | -10                      |         |
| 20 | Density at 15°C                                      | ASTM D1298/D4052       | Kg/m <sup>3</sup>  | 820-860                  |         |

The Cloud Point (CP)and the maximum Cold Filter Plugging Point (CFPP)are considered only for the winter season. Taking into account the climatic conditions in Afghanistan, the winter season in this standard is defined from the 15th of Qaws (approximately December 6) to the 15th of Hoot (approximately March 5), and the rest of the year is considered as summer."



# دیزل سلفور 1500 پی پی ام



## Specifications of low sulfur Diesel Fuel (1500 ppm)

| NU | TEST PARAMATERS                                      | METHOD                 | UNIT               | LIMITES                  | RESULT |
|----|------------------------------------------------------|------------------------|--------------------|--------------------------|--------|
| 1  | Cetane Number, min                                   | ASTM D613/D6890        |                    | 51                       |        |
| 2  | Cetane Index                                         | ASTM D976              | -                  | According to Calculation |        |
|    | Distillation                                         | ASTM D86               | °C                 | -                        | -      |
| 3  | 10% Recovery                                         | ASTM D86               | °C                 | 180-230                  |        |
|    | 50% Recovery                                         | ASTM D86               | °C                 | 230-280                  |        |
|    | 90% Recovery                                         | ASTM D86               | °C                 | 280-340                  |        |
|    | 96% Recovery, max                                    | ASTM D86               | °C                 | 360                      |        |
| 4  | Kinematics viscosity at 40 °C                        | ASTM D445              | mm <sup>2</sup> /s | 1.8-6.0                  |        |
| 5  | Water content, max                                   | ASTM D6304             | mg/kg              | 200                      |        |
| 6  | Flash point, min                                     | ASTM D3828/D93/D2 709  | °C                 | 55                       |        |
| 7  | Sulfur content, max                                  | ASTM D4294/D5453       | mg/kg              | 1500                     |        |
| 8  | Mercaptans Sulfur Content, max                       | ASTM D3227/GOST17323   | %                  | 0.01                     |        |
| 9  | Hydrogen sulfide, max                                | ASTM D5623/GOST1 7323  | mg/kg              | 0.5                      |        |
| 10 | Copper strip corrosion rating at 50°C                | ASTM D130/GOST 32329   | -                  | 1a                       |        |
| 11 | Content of Dissolved Water, Acids, and Alkalis       | ASTM D664/D6304/D 2709 | -                  | non                      |        |
| 12 | Gum Content, mg per 100 cm <sup>3</sup> of Fuel, Max | GOST 8489              | mg/cm <sup>3</sup> | 40                       |        |
| 13 | Acidity, mg KOH per 100 cm <sup>3</sup> of Fuel, Max | ASTM D974/GOST5985     | mg/cm <sup>3</sup> | 5                        |        |
| 14 | Iodine Number, gr of iodine per 100 gr of fuel, Max  | ASTM D5554/GOST 2070   | gr/ml              | 6                        |        |
| 15 | Ash Content, Max                                     | ASTM D482/GOST1461     | %                  | 0.01                     |        |
| 16 | Carbon Residue( 10% residue), max                    | ASTM D524/GOST32392    | %                  | 0.20                     |        |
| 17 | Mechanical Particulate Content                       | GOST 6370              | %                  | Not Present              |        |
| 18 | Cloud Point,max                                      | ASTM D2500/D5772/D7689 | °C                 | -7                       |        |
| 19 | Cold Filter Plugging Point (CFPP), °C, Max           | ASTM D6371/GOSTEN 116  | °C                 | -10                      |        |
| 20 | Density at 15°C                                      | ASTM D1298/D4052       | Kg/m <sup>3</sup>  | 820-860                  |        |

The Cloud Point (CP) and Cold Filter Plugging Point (CFPP) are considered only for the winter season. Taking into account the climatic conditions in Afghanistan, the winter season in this standard is defined from the 15th of Qaws (approximately December 6) to the 15th of Ho ot (approximately March 5), and the rest of the year is considered as summer."



# استندرد جدید گاز مایع افغانستان



TABLE 1 Detailed Requirements for Liquefied Petroleum Gases (LPG)

| Specifications                                                                                                                                                                                           | Product Type                         |                                      |                                      |                                      | Test methods                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                          | Commercial Propane                   | Commercial Butane                    | Commercial PB Mixtures               | Special-Duty Propane <sup>A</sup>    | ASTM Test Methods (see Section 2)                     |
| Vapor pressure at 37.8 °C (100 °F), kPa (psig) max <sup>B</sup>                                                                                                                                          | 1435 (208)                           | 483 (70)                             | C                                    | 1435 (208)                           | D1267 <sup>D</sup> or D2598 or D6897                  |
| Heavier hydrocarbon contaminants: <sup>E</sup><br>Butane and heavier, <sup>F</sup> % by volume, max                                                                                                      | 2.5                                  | ...                                  | ...                                  | 2.5                                  | D2163                                                 |
| Pentane and heavier, <sup>G</sup> % by volume, max                                                                                                                                                       | ...                                  | 2.0                                  | 2.0                                  | ...                                  | D2163                                                 |
| Propylene content, % by volume, max                                                                                                                                                                      | ...                                  | ...                                  | ...                                  | 5.0                                  | D2163                                                 |
| Residual matter<br>One of the following requirements shall be met:<br>(1) Residue on evaporation of 100 mL, mL, max, and<br>Oil stain observation<br>or<br>(2) Residue by gas chromatography, mg/kg, max | 0.05<br><br>Pass <sup>H</sup><br>350 | 0.05<br><br>Pass <sup>H</sup><br>350 | 0.05<br><br>Pass <sup>H</sup><br>350 | 0.05<br><br>Pass <sup>H</sup><br>350 | D2158 <sup>I</sup><br><br>D2158 <sup>I</sup><br>D7756 |
| Density at 15 °C or relative density at 15.6 °C/15.6 °C (60 °F/60 °F)                                                                                                                                    | J                                    | J                                    | J                                    | ...                                  | D1657 or D2598                                        |
| Corrosion, copper, strip, max                                                                                                                                                                            | No. 1                                | No. 1                                | No. 1                                | No. 1                                | D1838 <sup>K</sup>                                    |
| Sulfur, mg/kg (ppm by mass), max                                                                                                                                                                         | 185 <sup>L</sup>                     | 140 <sup>L</sup>                     | 140 <sup>L</sup>                     | 123 <sup>L</sup>                     | D6667                                                 |
| Hydrogen sulfide                                                                                                                                                                                         | pass                                 | pass                                 | pass                                 | pass                                 | D2420                                                 |
| Moisture content                                                                                                                                                                                         | pass                                 | ...                                  | ...                                  | pass                                 | D2713                                                 |
| Free water content                                                                                                                                                                                       | ...                                  | None <sup>M</sup>                    | None <sup>M</sup>                    | ...                                  | ...                                                   |

A) Equivalent to Propane HD-5 of GPA Standard 2140.

B) Note that the total pressure of a batch of LPG can be higher than the vapor pressure determined by Practice D2598 if there are any inert gases (such as nitrogen or carbon dioxide) present in the LPG. Test Method D2598 is a calculation method of the vapor pressure of all hydrocarbons identified in a batch of LPG by Test Method D2163, but this gas chromatographic method does not detect the presence of inert gases, if present, in a batch of LPG.

C) The permissible vapor pressures of products classified as PB mixtures shall not exceed 208 psig (1435 kPa) and additionally shall not exceed the pressure calculated in psig from the following relationship between the observed vapor pressure at 100 °F (37.8 °C) and the observed relative density at either 60 °F or 15.6 °C: